

新型コロナウイルス感染症に関する 重要なお知らせ(個人向け)

(2020.02.20版)

新型コロナウイルスに関して最寄りの保健所にご相談いただく目安

○以下のいずれかに該当する方は、最寄りの保健所にご連絡ください。

- ・風邪の症状や37.5度以上の発熱が4日以上続く方
(解熱剤を飲み続けなければならない方も同様です)
- ・強いだるさ(倦怠感)や息苦しさ(呼吸困難)がある方

保健所の連絡先はこちら ⇒
扫码可查看保健所联系方式
Contact information of health centers



日本語を話せない方は、県庁健康推進課(073-441-2643)にご連絡ください。

关于新型冠状病毒是否需要与就近的保健所联系的判断标准

○出现以下任一症状时，请与就近的保健所联系

- ・感冒症状、连续四天发烧在37.5度以上的人(包括需要持续服用退烧药的)
- ・有强烈的倦怠感、呼吸困难症状的人

不会日语的请与县政府健康推进课(073-441-2643)联系。

Coronavirus Disease 2019 (COVID-19) Consultation Criteria

If you have any of the following symptoms, please consult with your nearest health center.

- Having cold symptoms or a fever of 37.5°C or over for four days or more.

(including when you need to continue to take an antipyretic)

- Having a strong feeling of weariness or shortness of breath.

If you do not speak Japanese, please contact

Health Promotions Division, Wakayama Prefectural Government (073-441-2643).

感染予防のために

- 手洗い・うがい等感染予防対策に努めましょう。
- 咳のある時は、「咳エチケット」を心がけましょう。

咳エチケットとは？

- 咳・くしゃみの際には、ティッシュで口と鼻を押さえ、周りの人から顔をそむけましょう。
- 使用後のティッシュは、すぐにフタ付きのゴミ箱に捨てましょう。
- マスクを正しく着用し、感染拡大防止に努めましょう。

预防传染病

- 勤洗手、勤漱口预防传染。出现咳嗽症状时，请做好防护措施。
- 防护措施：咳嗽、打喷嚏时，用纸巾捂住口鼻，不要对着周围的人。用过的纸巾要立即丢入带盖子的垃圾桶内。请正确佩戴口罩，防止传染给他人。

To prevent infection

- Please take preventive measures such as handwashing and gargling.
- When you are coughing, please practice proper "Cough Etiquette".

What is "Cough Etiquette"?

Cover your mouth and nose with a tissue and turn your face away from people around you when coughing or sneezing. Discard used tissue immediately in a bin with a lid. Wear a mask properly to prevent the spread of infection.

その他感染症に関するご相談は県庁健康推進課までお問い合わせください。

其他关于传染病的咨询请与和歌山县政府健康推进课联系

Please contact Health Promotions Division, Wakayama Prefectural Government for any other inquiries related to infections.